



Совещание государств- участников

Distr.: General
20 January 2004
Russian
Original: English

Тринадцатое совещание
Нью-Йорк, 9–13 июня 2003 года

Финансовые положения Международного трибунала по морскому праву

Содержание

	<i>Стр.</i>
Введение	2
Положение 1. Сфера применения	2
Положение 2. Финансовый период	3
Положение 3. Бюджет	3
Положение 4. Ассигнования	4
Положение 5. Предоставление денежных средств	5
Положение 6. Фонды	7
Положение 7. Другие поступления	8
Положение 8. Хранение денежных средств	8
Положение 9. Инвестирование денежных средств	8
Положение 10. Внутренний контроль	9
Положение 11. Отчетность	10
Положение 12. Ревизия	10
Положение 13. Решения, сопряженные с расходами	11
Положение 14. Общие положения	11
Приложение к Финансовым положениям	
Дополнительные полномочия, регулирующие ревизию отчетности Международного трибунала по морскому праву	12

Введение

Проект Финансовых положений Трибунала был впервые представлен на рассмотрение на девятом совещании государств-участников (см. SPLOS/36). В ходе рассмотрения этого документа делегациями были выдвинуты различные предложения и поправки. В свете этих предложений на десятом совещании государств-участников Секретариату Организации Объединенных Наций и Секретариату Трибунала было поручено подготовить рабочий документ, в котором были бы учтены различные выдвинутые предложения и итоги обсуждений, состоявшихся на девятом и десятом совещаниях (см. SPLOS/WP.14).

Стоит напомнить, что на одиннадцатом совещании государств-участников Секретариату Организации Объединенных Наций было поручено также подготовить таблицу, в которой Финансовые положения Трибунала (SPLOS/WP.14) сопоставлялись бы с Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций и Финансовыми положениями Международного органа по морскому дну, чтобы облегчить работу Совещания государств-участников (см. SPLOS/WP.17).

Настоящий документ подготовлен на основе обсуждений по документу SPLOS/WP.17, в ходе которых были приняты во внимание различные предложения, выдвинутые делегациями. Из-за нехватки времени не было возможности перевести этот документ на официальные языки Организации Объединенных Наций, в связи с чем на двенадцатом совещании государств-участников он утвержден не был. Поэтому было решено отложить утверждение документа до тринадцатого совещания государств-участников, когда он будет иметься на всех официальных языках Организации Объединенных Наций.

Положение 1. Сфера применения

1.1 Настоящие Положения устанавливают порядок финансового управления Международного трибунала по морскому праву.

1.2 Для целей настоящих Положений:

- а) «Бюджетно-финансовый комитет» означает комитет, учрежденный под этим наименованием Трибуналом;
- б) «Конвенция» означает Конвенцию Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года вместе с Соглашением от 28 июля 1994 года об осуществлении Части XI Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву;
- с) «Совещание государств-участников» означает Совещание государств — участников Конвенции;
- д) «международные организации» означает международные организации, определяемые в статье 1 приложения IX к Конвенции и являющиеся участниками Конвенции; выражение «государства-участники» не включает в настоящих Положениях международные организации;
- е) «Секретарь» означает Секретаря Трибунала;
- ф) «Финансовые правила» означает Финансовые правила Трибунала;

- g) «Статут» означает Статут Трибунала (приложение VI к Конвенции);
- h) «Рабочая группа» означает рабочую группу открытого состава, учреждаемую в соответствии с правилом 53 бис Правил процедуры для совещаний государств-участников.

Положение 2. Финансовый период

2. Начиная с 2005 года финансовый период состоит из двух следующих друг за другом календарных лет. До этого финансовый период состоит из одного календарного года.

Положение 3. Бюджет

3.1 Проект бюджета на каждый финансовый период составляется Секретарем.

3.2 Проект бюджета охватывает поступления и расходы за тот финансовый период, к которому они относятся, и представляется в евро.

3.3 Проект бюджета делится на части, разделы, а при необходимости — и мероприятия по вспомогательному обслуживанию программы. Он сопровождается такими сведениями, приложениями и пояснительными справками, которые могут быть запрошены Совещанием государств-участников или от его имени, включая справку об основных изменениях по сравнению с бюджетом за предшествующий финансовый период, а также такими дополнительными приложениями или справками, которые Секретарь может счесть необходимыми и полезными.

3.4 Бюджетно-финансовый комитет препровождает Трибуналу предлагаемый Секретарем проект бюджета на следующий финансовый период со своими замечаниями и рекомендациями. Трибунал рассматривает и утверждает проект бюджета на следующий финансовый период и препровождает его в Секретариат Организации Объединенных Наций в срок, достаточный, чтобы обеспечить ознакомление с ним всех государств-участников и международных организаций как минимум за сорок дней до открытия совещания государств-участников, на котором он будет окончательно утверждаться.

3.5 Государства-участники и международные организации могут просить Секретаря дать разъяснения по предлагаемому бюджету. Такие разъяснения даются Секретарем на совещании Рабочей группы.

3.6. Если исключительные обстоятельства делают это необходимым, Секретарь может составить дополнительные бюджетные предложения. Они составляются в форме, соответствующей утвержденному бюджету. С необходимыми изменениями настоящие Положения применяются и к предлагаемому дополнительному бюджету.

3.7 Секретарь может принимать обязательства на будущие финансовые периоды при том условии, что такие обязательства:

- а) касаются мероприятий, которые утверждены Совещанием государств-участников и, как предполагается, будут осуществляться и после окончания текущего финансового периода, или

б) санкционированы конкретными решениями Трибунала, вынесенными с предварительно полученного согласия Совещания государств-участников.

Положение 4. Ассигнования

4.1 Утвержденные Совещанием государств-участников ассигнования являются для Секретаря разрешением принимать обязательства и производить платежи на цели, на которые ассигнования были утверждены, и в утвержденных пределах.

4.2 Ассигнования могут использоваться под принятие обязательств в течение того финансового периода, к которому они относятся.

4.3 Ассигнования могут использоваться в течение двенадцати месяцев после окончания финансового периода, к которому эти ассигнования относятся, в той мере, в какой они необходимы для погашения любых остающихся юридических обязательств за финансовый период. Остаток ассигнований, под который на конец финансового периода не приняты обязательства, после вычета из него любых взносов государств-участников, международных организаций и Международного органа по морскому дну, которые относятся к этому финансовому году, но не были уплачены, становится частью излишка наличности по бюджету и регулируется положением 4.5.

4.4 По истечении предусмотренного в положении 4.3 двенадцатимесячного срока не использованный к этому времени остаток ассигнований, образовавшийся после вычета из них любых взносов государств-участников, международных организаций и Международного органа по морскому дну, которые относятся к этому финансовому периоду ассигнований, но не были уплачены, считается излишком наличности, как в положении 4.3. Любые обязательства, остающиеся в силе на этот момент, покрываются из текущих ассигнований.

Предварительный излишек наличности за финансовый период определяется путем установления разницы между поступлениями (начисленные взносы, фактически полученные за финансовый период, и прочие поступления, полученные в течение финансового периода) и расходами (все выплаты из ассигнований на этот финансовый период и средства, выделяемые на покрытие непогашенных обязательств за этот финансовый период).

Излишек наличности за финансовый период определяется путем прибавления к предварительному излишку наличности любых выплат, произведенных в порядке погашения задолженности по взносам за предшествующие периоды, и любых вышеупомянутых средств, выделенных на покрытие непогашенных обязательств, но не потраченных. Под любые остающиеся непогашенными обязательства ассигнования в текущем финансовом периоде выделяются заново.

4.5 Всякий излишек наличности по бюджету на конец любого финансового периода делится между государствами-участниками, международными организациями и Международным органом по морскому дну пропорционально взносам, установленным на тот финансовый период, к которому относится излишек. С 1 января года, следующего за тем годом, в котором была завершена проверка счетов за этот финансовый период, доля, полагающаяся государству-участнику, международной организации и Международному органу по морско

му дну, возвращается, если его или ее взнос за этот финансовый период был сполна уплачен, и используется для полного или частичного погашения: во-первых, любых авансов, причитающихся к уплате в Фонд оборотных средств; во-вторых, любой задолженности по взносам; в-третьих, взносов за календарный год, следующий за годом, в котором была завершена проверка счетов.

Хотя всякий излишек наличности по бюджету делится между всеми государствами-участниками, международными организациями и Международным органом по морскому дну, полагающаяся доля возвращается только тем из них, кто сполна уплатил свой взнос за этот финансовый период. Невозвращенные доли этой суммы удерживаются Секретарем до тех пор, пока взнос за соответствующий финансовый период не будет сполна уплачен, после чего они используются в установленном выше порядке.

4.6 Перераспределение сумм между разделами ассигнований может производиться лишь с разрешения Совещания государств-участников, за исключением случаев, когда такое перераспределение становится необходимым в силу исключительных обстоятельств и производится в соответствии с критериями, согласованными Совещанием государств-участников.

4.7 Секретарь распоряжается ассигнованиями осмотрительно. Секретарь отвечает перед Совещанием государств-участников за надлежащее распоряжение финансовыми ресурсами в соответствии с настоящими Положениями и Финансовыми правилами.

Положение 5. Предоставление денежных средств

5.1 Денежные средства Трибунала включают:

- a) начисленные взносы, вносимые государствами-участниками в соответствии с пунктом 1 статьи 19 Статута;
- b) устанавливаемые Совещанием государств-участников согласованные взносы, вносимые международными организациями;
- c) взносы Международного органа по морскому дну в соответствии с пунктом 1 статьи 19 Статута;
- d) взносы других субъектов в соответствии с пунктом 2 статьи 19 Статута;
- e) добровольные взносы, вносимые государствами-участниками, другими государствами, международными организациями, Международным органом по морскому дну или другими субъектами;
- f) иные денежные средства, которые могут причитаться Трибуналу или поступить в его распоряжение.

5.2 Ассигнования — с учетом коррективов, вносимых в соответствии с положением 5.3, — финансируются за счет:

- a) начисленных взносов государств-участников в соответствии с согласованной шкалой взносов, которая устанавливается на основе шкалы, использованной для регулярного бюджета Организации Объединенных Наций в предыдущем календарном году и скорректированной с учетом различий между

членским составом Организации Объединенных Наций и составом государств — участников Конвенции, а также с учетом минимальной и максимальной ставок вноса, устанавливаемых время от времени Совещанием государств-участников;

b) согласованных взносов международных организаций, устанавливаемых время от времени Совещанием государств-участников с учетом общей суммы бюджета на каждый финансовый период;

c) взносов Международного органа по морскому дну.

До поступления указанных взносов финансирование ассигнований может производиться за счет Фонда оборотных средств.

5.3 Размер взносов государств-участников, международных организаций и Международного органа по морскому дну на каждый год из двух лет финансового периода устанавливается из расчета половины ассигнований, утвержденных Совещанием государств-участников на этот финансовый период, при этом в размер взносов вносятся коррективы в связи с:

a) дополнительными ассигнованиями, в отношении которых взносы ранее не устанавливались;

b) взносами, предусмотренными в положениях 5.9 и 5.10;

c) любыми остатками по ассигнованиям, возвращенными согласно положениям 4.3, 4.4 и 4.5.

5.4 После того как Совещание государств-участников утвердило бюджет и определило размер Фонда оборотных средств, Секретарь:

a) препровождает государствам-участникам, международным организациям и Международному органу по морскому дну соответствующие документы;

b) информирует государства-участники, международные организации и Международный орган по морскому дну о причитающихся с них суммах в уплату годовых взносов и авансов в Фонд оборотных средств;

c) предлагает им перечислить суммы их взносов и авансов.

5.5 Взносы и авансы подлежат уплате сполна в течение тридцати дней после получения от Секретаря упомянутого в положении 5.4 сообщения или же в первый день календарного года, к которому они относятся, — в более поздний из этих двух сроков. С 1 января следующего календарного года не уплаченный по этим взносам и авансам остаток считается просроченным на один год.

5.6 Годовые взносы и авансы в Фонд оборотных средств устанавливаются в евро, а выплачиваются либо в евро, либо в долларах Соединенных Штатов.

5.7 Производимые государством-участником, международной организацией или Международным органом по морскому дну платежи зачисляются прежде всего в Фонд оборотных средств, а затем в счет причитающихся взносов в том порядке, в котором был установлен взнос.

5.8 Секретарь представляет каждому совещанию государств-участников доклад о поступлении взносов и авансов в Фонд оборотных средств.

5.9 Новые государства-участники уплачивают взносы за тот год, в котором они становятся государствами-участниками, и вносят свою долю общей суммы авансов в Фонд оборотных средств в размере, устанавливаемом Совещанием государств-участников.

5.10 Новые международные организации уплачивают взносы за тот год, в котором они становятся участниками Конвенции, и вносят свою долю общей суммы авансов в Фонд оборотных средств в размере, устанавливаемом Совещанием государств-участников.

5.11 Взносы субъектов, не являющихся государством-участником, международной организацией или Международным органом по морскому дну, на покрытие расходов Трибунала рассматриваются как прочие поступления.

Положение 6. Фонды

6.1 Для учета административных расходов Трибунала учреждается Общий фонд. Взносы государств-участников, международных организаций и Международного органа по морскому дну, упомянутые в положении 5.2, прочие поступления, а также любые авансы, предоставляемые из Фонда оборотных средств для покрытия административных расходов, кредитуются на счет Общего фонда.

6.2 Для обеспечения Трибунала финансовыми ресурсами на нужды решения краткосрочных проблем с наличностью до поступления взносов согласно положению 5.2 и для снабжения Трибунала финансовыми средствами на нужды рассмотрения дел, в частности требующих срочного разбирательства, в той мере, в какой расходы не могут быть оплачены за счет резерва, учреждается Фонд оборотных средств. Его размер устанавливается время от времени Совещанием государств-участников. Фонд оборотных средств образуется из авансов государств-участников, международных организаций и Международного органа по морскому дну. Авансы вносятся в соответствии с согласованной шкалой взносов, а в случае международных организаций и Международного органа по морскому дну — в размерах, устанавливаемых время от времени Совещанием государств-участников. Авансы кредитуются на счета государств-участников, международных организаций и Международного органа по морскому дну, внесших эти авансы.

6.3 Авансы, предоставленные из Фонда оборотных средств для финансирования бюджетных ассигнований, возмещаются Фонду, как только и в той мере, в какой из поступлений могут быть выделены необходимые для этой цели суммы.

6.4 Поступления от инвестиций Фонда оборотных средств, производимых в соответствии с положением 9.1, кредитуются на счет прочих поступлений.

6.5 Секретарь может с одобрения Трибунала учреждать в соответствии с настоящими Положениями резервные и специальные счета, о чем доводится до сведения Совещания государств-участников. Секретарь также может с одобрения Трибунала учреждать в соответствии с настоящими Положениями целевые фонды, что выносится на рассмотрение Совещания государств-участников.

6.6 Предназначение и предельный объем средств каждого целевого фонда, резервного и специального счета ясно определяются инстанцией, одоблившей его учреждение согласно положению 6.5. Если только Совещание государств-участников не примет иного решения, управление этими фондами и счетами осуществляется в соответствии с настоящими Положениями.

Положение 7. Другие поступления

7.1 Все другие поступления, за исключением:

а) взносов в бюджет, вносимых государствами-участниками, международными организациями и Международным органом по морскому дну в соответствии с положением 5.2;

б) добровольных взносов, вносимых согласно положению 7.2;

с) сумм в счет прямого возмещения расходов, произведенных в течение финансового периода;

д) поступлений от налогообложения персонала, —

рассматриваются как прочие поступления и кредитуются на счет Общего фонда.

7.2 Добровольные взносы, дары и пожертвования наличными или в иной форме могут приниматься Трибуналом при условии, что предназначение этих взносов не противоречит характеру и функциям Трибунала. Принятие любых подобных взносов, даров и пожертвований, которые прямо или косвенно создают для Трибунала дополнительные финансовые обязательства, требует предварительного согласия Совещания государств-участников. О добровольных взносах, дарах и пожертвованиях, принимаемых на основании настоящего положения, сообщается следующему совещанию государств-участников.

7.3 Денежные средства, принятые в соответствии с положением 7.2 для целей, оговоренных донорами, рассматриваются как целевые фонды или специальные счета по смыслу положения 6.5.

7.4 Денежные средства, предназначение которых не оговорено, рассматриваются как прочие поступления и проводятся в счетах финансового периода по статье «дары».

Положение 8. Хранение денежных средств

8. Секретарь устанавливает, в каком банке или в каких банках, пользующихся надежной репутацией, должны храниться принадлежащие Трибуналу денежные средства.

Положение 9. Инвестирование денежных средств

9.1 Секретарь может осмотнительно производить краткосрочное инвестирование денежных сумм, в которых нет немедленной потребности, причем о таких инвестициях он периодически уведомляет Трибунал и Совещание государств-участников.

9.2 Поступления с инвестиций кредитуются на счет прочих поступлений или согласно правилам, касающимся того или иного фонда или счета.

Положение 10. Внутренний контроль

10.1 Секретарь:

а) устанавливает с одобрения Трибунала подробные финансовые правила и процедуры, обеспечивающие эффективное управление финансовой деятельностью и соблюдение экономии. Эти правила и процедуры направляются Совещанию государств-участников для рассмотрения;

б) обеспечивает, чтобы все платежи производились на основании оправдательных или иных документов, подтверждающих, что определенные услуги или материальные ценности были получены и платежи по ним ранее не производились;

с) назначает должностных лиц, уполномоченных получать денежные суммы, принимать обязательства и производить платежи от имени Трибунала;

д) осуществляет внутренний финансовый контроль, обеспечивающий эффективное текущее наблюдение за финансовыми операциями и/или их проверку с целью соблюдения:

i) правильности получения, хранения и расходования всех денежных средств и иных финансовых ресурсов Трибунала;

ii) соответствия принятых обязательств и произведенных расходов ассигнованиям или другим финансовым средствам, утвержденным Совещанием государств-участников, или же предназначению и правилам, касающимся целевых фондов и специальных счетов;

iii) экономии в использовании ресурсов Трибунала.

10.2 Обязательства на текущий финансовый период или обязательства на текущий и будущий финансовые периоды могут приниматься лишь после того, как по распоряжению Секретаря будут письменно выделены или другим соответствующим образом санкционированы ассигнования.

10.3 Секретарь с одобрения Трибунала может производить такие добровольные выплаты, которые Секретарь сочтет необходимыми в интересах Трибунала, при этом ведомость таких выплат представляется Совещанию государств-участников вместе со счетами.

10.4 Секретарь может после всестороннего расследования разрешить списание недостающей денежной наличности, материальных ценностей и прочих активов при условии, что ведомость всех таких списанных сумм представляется Ревизору вместе со счетами с приложением оправдательных документов и направляется Совещанию государств-участников для рассмотрения.

10.5 Значительные закупки оборудования, материалов и прочих требуемых средств, оговоренных в Финансовых правилах, производятся посредством торгов. О назначении таких торгов сообщается в объявлении, за исключением тех случаев, когда Секретарь с одобрения Председателя Трибунала заключает, что в интересах Трибунала желательно отступить от этого правила.

Положение 11. Отчетность

11.1 Секретарь представляет счета за финансовый период. Кроме того, Секретарь ведет необходимую отчетность для целей управления. В счетах за финансовый период показываются:

- a) поступления и расходы всех средств;
- b) состояние ассигнований, в том числе:
 - i) первоначальных бюджетных ассигнований;
 - ii) ассигнований, измененных в результате перераспределения средств между разделами бюджета;
 - iii) прочих средств, если таковые имеются, помимо ассигнований, утвержденных Совещанием государств-участников;
 - iv) сумм расходов, отнесенных на эти ассигнования и/или прочие средства;
- c) активы и пассивы Трибунала.

Секретарь предоставляет также любую другую информацию, которая может потребоваться для отражения текущего финансового положения Трибунала.

11.2 Отчетность Трибунала ведется в евро. Однако бухгалтерские записи могут вестись в той валюте или валютах, которые Секретарь может счесть необходимыми.

11.3 По всем целевым фондам и специальным счетам ведутся надлежащие отдельные счета.

11.4 Отчетность за финансовый период представляется Секретарем Ревизору не позднее 31 марта года, следующего за последним годом финансового периода.

Положение 12. Ревизия

12.1 Совещание государств-участников назначает Ревизора, которым может стать международно признанная аудиторская фирма либо лицо, занимающее в одном из государств-участников должность генерального ревизора или равноценную должность. Ревизор назначается сроком на четыре года и может быть назначен на повторный срок. Трибунал может вносить предложения относительно назначения Ревизора.

12.2 Ревизия осуществляется в соответствии с общепринятыми обычными нормами ревизии и в соответствии с дополнительными полномочиями, изложенными в приложении к настоящим Положениям.

12.3 Ревизор может высказывать замечания относительно эффективности финансовых процедур, системы отчетности, средств внутреннего финансового контроля и относительно руководства и управления Трибуналом в целом.

12.4 Ревизор полностью независим в своей деятельности и несет ответственность лишь за проведение ревизии.

12.5 Совещание государств-участников и/или Трибунал может просить Ревизора провести определенные конкретные проверки и представить отдельные доклады об их результатах.

12.6 Секретарь обеспечивает Ревизору условия, которые ему могут потребоваться для проведения ревизии.

12.7 Ревизор составляет доклад о проверке финансовых ведомостей и соответствующих таблиц, касающихся отчетности за финансовый период. В докладе приводятся такие сведения, какие Ревизор считает необходимыми в отношении вопросов, о которых говорится в положении 12.3 и в дополнительных полномочиях.

12.8 Трибунал изучает финансовые ведомости и доклады о проверке и направляет их Совещанию государств-участников с такими замечаниями, какие он сочтет уместными.

Положение 13. Решения, сопряженные с расходами

13. В тех случаях, когда, по мнению Секретаря, предлагаемый расход не может быть произведен из имеющихся ассигнований, он не производится до тех пор, пока Совещание государств-участников не утвердит необходимых ассигнований или пока Секретарь не удостоверит, что требуемая сумма может быть изыскана в соответствии с положениями применимого решения Совещания государств-участников о непредвиденных и чрезвычайных расходах.

Положение 14. Общие положения

14.1 Настоящие Положения вступают в силу 1 января 2004 года и применяются к финансовому периоду 2005–2006 годов и к последующим финансовым периодам.

14.2 Настоящие Положения могут быть изменены Совещанием государств-участников с учетом мнений Трибунала.

Приложение к Финансовым положениям

Дополнительные полномочия, регулирующие ревизию отчетности Международного трибунала по морскому праву

1. Ревизор проводит такую ревизию отчетности Трибунала, включая отчетность всех целевых фондов и специальных счетов, какая, по его мнению, необходима для установления того, что:

а) финансовые ведомости согласуются с книгами и записями Трибунала;

б) финансовые операции, показанные в ведомостях, произведены в соответствии с настоящими Положениями и Финансовыми правилами, бюджетными ассигнованиями и другими применимыми указаниями;

в) ценные бумаги и денежные средства, хранящиеся в банках и в кассе Трибунала, подтверждены удостоверениями, полученными непосредственно от депозитариев Трибунала, или в результате фактического подсчета;

г) средства внутреннего контроля, включая внутренний надзор, удовлетворяют требованиям, предъявляемым к ним с точки зрения надежности.

2. Ревизор определяет исключительно по своему усмотрению, приемлемы ли полностью или частично удостоверения и представления Секретаря, и может, если сочтет нужным, провести подробное рассмотрение и проверку всех финансовых отчетов, включая записи, относящиеся к материалам и оборудованию.

3. Ревизор и его сотрудники пользуются свободным доступом в любое удобное для этого время ко всем книгам, записям и другой документации, которые, по мнению Ревизора, необходимы для проведения ревизии. Сведения, отнесенные к категории ограниченного доступа и признанные Секретарем (или назначенным старшим должностным лицом) необходимыми Ревизору для ревизии, и сведения, отнесенные к категории конфиденциальной информации, предоставляются ему по его просьбе. Ревизор и его сотрудники учитывают особый и конфиденциальный характер любых предоставленных им сведений указанных категорий и не используют их иначе как в прямой связи с проведением ревизии. Ревизор может обратить внимание Трибунала и Совещания государств-участников на любой отказ в предоставлении сведений, отнесенных к категории ограниченного доступа и необходимых, по его мнению, для ревизии.

4. Ревизор не полномочен не принимать к рассмотрению те или иные пункты отчетности, но при этом он обращает внимание Секретаря — в целях принятия последним соответствующих мер — на любую операцию, законность или уместность которой представляется ему сомнительной. Все возражения, возникающие при ревизии отчетности в связи с этими или любыми другими операциями, незамедлительно доводятся до сведения Секретаря.

5. Ревизор (или те из его должностных лиц, которых он назначит) составляет и подписывает заключение о проверке финансовых ведомостей следующей формы:

«Мы проверили следующие прилагаемые к сему финансовые ведомости, пронумерованные от ... до ..., должным образом засвидетельство

ванные, а также соответствующие таблицы Международного трибунала по морскому праву за финансовый период, закончившийся 31 декабря ... года. Наша проверка состояла в общем рассмотрении процедур отчетности и такой сверке записей отчетности и других подтверждающих документов, какую мы сочли необходимой в данных обстоятельствах».

В заключении в зависимости от результатов ревизии указывается также:

a) точно ли отражают финансовые ведомости финансовое положение по состоянию на конец периода и результаты операций за закончившийся период;

b) подготовлены ли финансовые ведомости в соответствии с заявленными принципами ведения отчетности;

c) применялись ли принципы отчетности на той же основе, что и в предыдущем финансовом докладе;

d) соответствуют ли операции настоящим Положениям и директивным полномочиям.

6. Доклад Ревизора о финансовых операциях Трибунала за финансовый период представляется Совещанию государств-участников через Трибунал. В докладе должны быть отражены:

a) характер и объем произведенной Ревизором проверки;

b) вопросы обеспечения полноты и точности отчетности, включая, где это необходимо, следующее:

i) сведения, необходимые для правильного толкования отчетов;

ii) суммы, которые должны были поступить, но не были проведены по счетам;

iii) суммы, в отношении которых существуют юридические или условные обязательства и которые не были учтены или отражены в финансовых отчетах;

iv) расходы, не обоснованные надлежащим образом;

v) сведения о том, велись ли соответствующие бухгалтерские книги; в тех случаях, когда в форме ведомостей есть существенные отклонения от общепринятых, последовательно применяемых принципов ведения отчетности, они должны быть отмечены;

c) другие вопросы, которые, по мнению Ревизора, должны быть доведены до сведения Совещания государств-участников, как-то:

i) случаи мошенничества или предполагаемого мошенничества;

ii) расточительное или неправильное расходование денежных средств или других активов Трибунала, даже если отчетность по этим операциям правильна;

iii) расходы, способные повлечь дальнейшие крупные расходы для Трибунала;

- iv) недочеты в общей системе или в подробных положениях, определяющих контроль за поступлениями и расходами или за материалами и оборудованием;
 - v) расходы, не соответствующие намерениям Совещания государств-участников, с учетом должным образом разрешенных случаев перераспределения средств в пределах бюджета;
 - vi) расходы сверх ассигнований, измененных в результате должным образом разрешенного перераспределения средств в пределах бюджета;
 - vii) расходы, не соответствующие разрешению, на основании которого они были произведены;
 - d) точность или неточность описи материалов и оборудования, выявленные в результате инвентаризации и проверки этой описи;
 - e) если необходимо, операции, которые были проведены по счетам в один из предыдущих периодов и по которым были получены новые сведения, или операции в последующий период, о которых желательно заблаговременно оповестить Совещание государств-участников.
7. Ревизор может направить Совещанию государств-участников, Трибуналу или Секретарю такие замечания в связи с результатами ревизии и такие комментарии по финансовому докладу Секретаря, какие он считает необходимыми.
8. Во всех случаях, когда Ревизор сталкивается с ограничением объема ревизии или когда он не может получить достаточные подтверждения, он сообщает об этом в своем заключении и докладе, разъясняя в докладе причины своих замечаний и последствия для финансового положения и финансовых операций, как они отражены в отчетах.
9. Ревизор ни в коем случае не включает в свой доклад критические замечания, предварительно не предоставив Секретарю соответствующей возможности дать объяснения по рассматриваемому вопросу.
10. Ревизор не обязан упоминать о том или ином вопросе из перечисленных выше, если он считает, что этот вопрос является во всех отношениях несущественным.
-